



ÉMI-TÜV

Válassza a biztonságot
Teremtse értéket

EK PRÜFBERICHT

EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNTE STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET (Regisztrációs szám: 1417)

KERMI Department
Budapest,
Nr: R-595100-1
Date 2015.02.02
Seite 1 / 23

Auftraggeber: Wamsler SE
Megbízó: 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

Geprüfter Typ: TYP: 101.88; Trion; Trion-H; San Filou; Vista; Viola;
(Raumheizer)
Vizsgált típus: Típus: 101.88; Trion; Trion-H; San Filou; Vista; Viola;
(Helyiség fűtő)


Datum des Auftrages: 08.12. 2014.
Megbízás kelte

Auftrag: Verordnung 305/2011/EU: V. Anhang 3 System b. punkte
Prüfung nach EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007
Megbízás tárgya: 305/2011/ EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer b. pontja
és MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 szerinti vizsgálat

Anlieferung des Prüfmusters:
Minta beérkezésének kelte: 08.12. 2014.

Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:
Vizsgálat végzésének ideje: 15. 12. 2014 – 07. 01. 2015.

Fachdirektorin: 
Osztályvezető: Gabriella Süvegesné Váradi

Produktspezialist: 
Szakértő: József Nagy



1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo

A műszaki dokumentációt archiváltuk

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.
Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

Die technische Spezifikation des geprüften Musters
A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:

Geprüfter Typ:	; TYP: 101.88; Trion; Trion-H; San Filou; Vista; Viola; (Raumheizer)
Vizsgált típus:	; Típus: 101.88; Trion; Trion-H; San Filou; Vista; Viola; (Helyiség fűtő)
Nennwärmeleistung:	8 kW
Névleges teljesítmény:	
Abgasstutzen:	150 mm
Füstcső csatlakozás:	
Raumheizvermögen m ³ :	Zeitbrand: mehr als 182 / 105 / 71 nach DIN 18893 (günstigen / weniger günstigen / ungünstig)
Fűtésre ajánlott légköbméter:	Szakaszos üzem: több, mint 182 / 105 / 71 DIN 18893 szerint (kedvező / kevésbé kedvező / kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)
Luftzugsbedarf :	12 Pa
Huzatigény :	
Masse :	127 kg
Tömeg:	
Wirkungsgrad :	Holz: 80,8 % ; BB7": 80,2 %
Hatásfok :	FA: 80,8 % ; Szén: 80,2 %
Abgasstutzentemperatur:	Holz: 302 °C ; BB7": 320 °C
Füstgáz hőmérséklet a füstcsőben:	FA: 302 °C ; Szén: 320 °C
Abgasmassenstrom:	Holz: 7,7 g/s ; BB7": 7,3 g/s
Füstgáz térfogatáram:	Fa: 7,7g/s ; Szén: 7,3 g/s
Abstand zu brennbaren Bauteilen:	
Távolság az éghető anyagoktól:	
hinten/ hátul:	300 mm
seitlich/ oldalt :	900 mm
vorne/ előtt:	900 mm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen

A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Kaminofens enthält die Dokumentation des Herstellers.

A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007 erfüllt.

A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 követelményeit.



ÉMI-TÜV
KERNI Department

R-595100-1

Seite 3 / 24

Geprüfter Typ:

TYP: 101.88; Trion; Trion-H; San Filou; Vista; Viola (Raumheizer)

Vizsgált típus:

Típus: 101.88; Trion; Trion-H; San Filou; Vista; Viola (Helyiség fűtő)

Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O₂)

Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O₂-re vonatkoztatva)

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Gemessen / <i>Mért érték</i>		Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
		Nennwärmeleistung Névleges teljesítmény	Schwachlast Kis teljesítmény		
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1100 mg/MJ	491/ 452	1026/ 1057	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NO _x -Gehalt <i>NO_x-tartalom</i>	≤150 ≤100 mg/MJ	52 ⁵ / 70 ⁵		ja/ igen	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>	≤50 ≤80 mg/MJ	46 ⁵ / 37 ⁵	48 ⁵ / 23 ⁵	ja/ igen	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤35 mg/MJ	23 ³ / 22 ³		ja/ igen	Hasábbfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥80 %	80,8/ 80,2	80,3/ 80,5	ja/ igen	
Leistung <i>Teljesítmény</i>	kW	8,1/ 8,1	4,0/ 4,0	ja/ igen	

³Messbeginn 3 min. nach Brennstoffaufgabe / *mérés kezdete a 3. perc után*

⁵Messbeginn 5 min. nach Brennstoffaufgabe / *mérés kezdete az 5. perc után*

Anforderung für Deutschland 1.BImSchV 2.Stufe.

Előírás Németországban az 1.BImSchV 2. lépcső szerint.

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1250 mg/Nm ³	13%	765/ 766	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤40 mg/Nm ³		36/ 35	ja/ igen	
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥73 %		80,8/ 80,2	ja/ igen	Hasábbfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)

Geprüfter Typ: ; TYP: 101.88; Trion; Trion-H; San Filou; Vista; Viola (Raumheizer)
 Vizsgált típus: ; Típus: 101.88; Trion; Trion-H; San Filou; Vista; Viola (Helyiség fűtő)

Emissionsmessungen mg/Nm³
Emissziós értékek mg/Nm³

Emissionen <i>Emisszió</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	13 %	765/ 766	Scheitholz (oben) / Braunkohlebriketts (unten) <i>Hasábfű (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>
NOx-Gehalt <i>NOx-tartalom</i>		79/ 117	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>		60/ 57	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		36/ 37	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	8 %	61	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	7 %	1341	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		65	